TABLE OF CONTENTS

List of Figures and Tables ..... **iii**

Chapter 1. Introduction **1**
1.1. The problem **3**
1.2. Aims and methodology **4**
1.3. Outline of the book **5**

Chapter 2. Cognitive Linguistics and The Theory of Lexicalisation Patterns **8**
2.1. An Overview of Cognitive Linguistics and Cognitive Semantics **10**
2.1.1. Introduction 10
2.1.2. Cognitive Linguistics 10
2.1.3. Cognitive Semantics 11
2.2. Talmy's theory of lexicalisation patterns **18**
2.2.1. Introduction 18
2.2.2. The Motion Event 20
2.2.3. The three-way typology: the verb root 23
2.2.4. The two-way typology: path of motion 28
2.2.5. Typological shifts 30
2.3. Typology revisited **31**
2.3.1. Introduction 31
2.3.1. Equipollently-framed languages 31
2.3.3. Cline of manner salience 32
2.3.4. Cline of path salience 34
2.4. The Linguistic-Relativity Hypothesis **35**
2.4.1. Introduction 35
2.4.2. Sapir and Whorf's Linguistic Relativity Hypothesis 36
2.4.3. Slobin's Thinking for Speaking 39

Chapter 3. Beyond Linguistic Typologies: Crosslinguistic Studies on Motion Events **41**
3.1. Introduction **42**
3.2. Thinking-for-speaking research **42**
3.2.1. Introduction 42
3.2.2. Narrative style 43
3.2.3. Translation 48
3.2.4. Sign languages and co-speech gestures 51
3.2.5. First language acquisition 54
3.3. Linguistic relativity research **60**
3.3.1. Introduction 60
3.3.2. Positive evidence 60
3.3.2. Conflicting evidence 62
3.3.3. The role of telicity, type of manner and type of figure 63
3.5. Summary **64**

Chapter 4. Classifications and Analyses of Motion Verbs **67**
4.1. Introduction **68**
4.2. The Syntax-Semantics interface **68**
4.2.1. Introduction 68
4.2.2. Motion verb classes 69

Bibliografische Informationen
http://d-nb.info/994988036

digitalisiert durch DEUTSCHE NATIONAL BIBLIOTHEK

4.3. The Functional-Lexematic model ... **73**
4.3.1. Introduction ... 73
4.3.2. Lexical subdomains of motion ... 74
4.4. Online verb databases ... **77**
4.4.1. Introduction ... 77
4.4.2. Adesse ... 77
4.4.3. FrameNet and Spanish FrameNet ... 78
4.4.4. WordNet and MultiWordNet ... 80
4.4.5. VerbNet ... 81
4.5. The semantics of motion verbs ... **81**
4.5.1. Introduction ... 81
4.5.2. Manner verbs ... 82
4.5.3. Path verbs ... 88
4.6. Summary ... **90**

Chapter 5. The Semantics of the English and the Spanish motion Verb Lexicons ... **93**
5.1. Introduction ... **94**
5.2. Aims and methodology ... **95**
5.2.1. Aims ... 95
5.2.2. Corpus of motion verbs ... 96
5.2.3. Methodology ... 98
5.2.4. Some problems and limitations ... 104
5.3. General distribution: verb conflations ... **105**
5.3.1. English verbs ... 106
5.3.2. Spanish verbs ... 111
5.3.3. Discussion and Conclusions ... 115
5.4. Path verbs ... **118**
5.4.1. English path verbs ... 119
5.4.2. Spanish path verbs ... 123
5.4.3. Discussion and Conclusions ... 127
5.5. Manner verbs ... **131**
5.5.1. English manner verbs ... 132
5.5.2. Spanish manner verbs ... 142
5.5.3. Discussion and Conclusions ... 149
5.6. Conclusions ... **157**

Chapter 6. Final Remarks ... **161**
6.1. Summary of the main points ... **162**
6.2. Possible directions for future research ... **163**
6.3. Applications ... **164**

References ... **167**

Appendix 1. Motion Verbs in English ... **183**

Appendix 2. Motion Verbs in Spanish ... **259**